

1929

PASOVINO

COLONIAL

XARTE
DO. E.
F. João Mend



TYP. PAULISTA — Rua Assembléa, 56-58 — Tel. 2-2192 — SÃO PAULO



IL CONSOLE MAZZOLINI

Cinzano

ANDAR
EST

OLIO

BERTOLLI

**OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO**

PREFERITO

FERRO-CHINA BISLERI



**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.



**Domandate
questa marca
di cappelli**

**4 MEDAGLIE DI ORO
GRANDE PREMIO**

**Esposizione Internazionale
Rio de Janeiro 1922**

La lima
aguzza il ferro
il Messicano
l'appetito

MESSICANO SARTI
L'APERITIVO

UNICI CONCESSIONARI PEL BRASLE

Casa Rosito

ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & C.

RUA 25 DE MARÇO, 107 — Tel. 2-1811

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di nva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraíso, 23 — São Paulo
Telefeno. 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Lulz, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



DENTATURE MODERNE

La dentatura anatomica moderna, con la collocazione artistica dei denti, è la più perfetta imitazione del naturale. - Lo specialista

Dr. DEODATO DE MORAES

GARANTISCE LA SICUREZZA E LA STABILITA' DI QUALUNQUE DENTATURA.

Rua Santa Ephigenia N. 35

FABRICA DE BRINQUEDOS "BRASIL"

Premiata con medaglia d'oro nella Espos. di S. Paolo del 1918 e 1920 — Grande premio nell'Esp. Internazionale del Centenario

— IRMÃOS PRANDINI —

—0-0-0—

Rua Cachoeira, 46-48

Casella postale 1748 — Telef. 9-2524

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, garantite.

José Nob. de Gerard R. Q. Bocayuva, 64

Tel. 2-0479 — 3. PAULO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

RUA JOSE' PAULINO N. 84

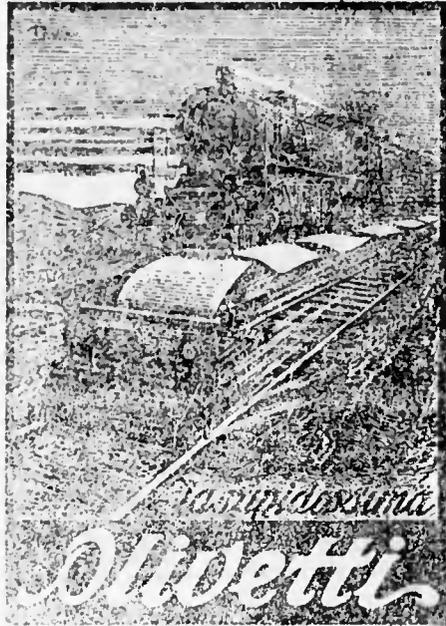
— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità -- SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di più di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione: non c'è "pagamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.



2500



Em colaboração para maior desenvolvimento
comercial do Brasil

CASA BOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS



VITAMINA LORENZINI

**STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI —
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E
DELLO SVILUPPO — RINSANGUA E
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.**

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due
cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o
una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano
— MILANO —

LABORATORIO DI ANALISI

Sol. dott. FERDINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istit.
tuto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wassermann e autografici — Esame completo di urina,
testi, tumori e frammenti patologici — Labora. Dr. Falcke, 18 —
Telef.: 20482 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Via univ. — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —
Cistoscopia — Galvanismo degli Uteri.
CONSULENZA: Rua 7 de Abril N.º 35 — Telefono: 4-4296 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

BEBAM A PODEROSA AGUA RADIO-ACTIVA DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebe diariamente da fonte — Poçam ao deposito na
Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1079 — Appre-
ciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourres, e
listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente
e telefono in ogni stanza — Appartamenti —
Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:
JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DO-ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

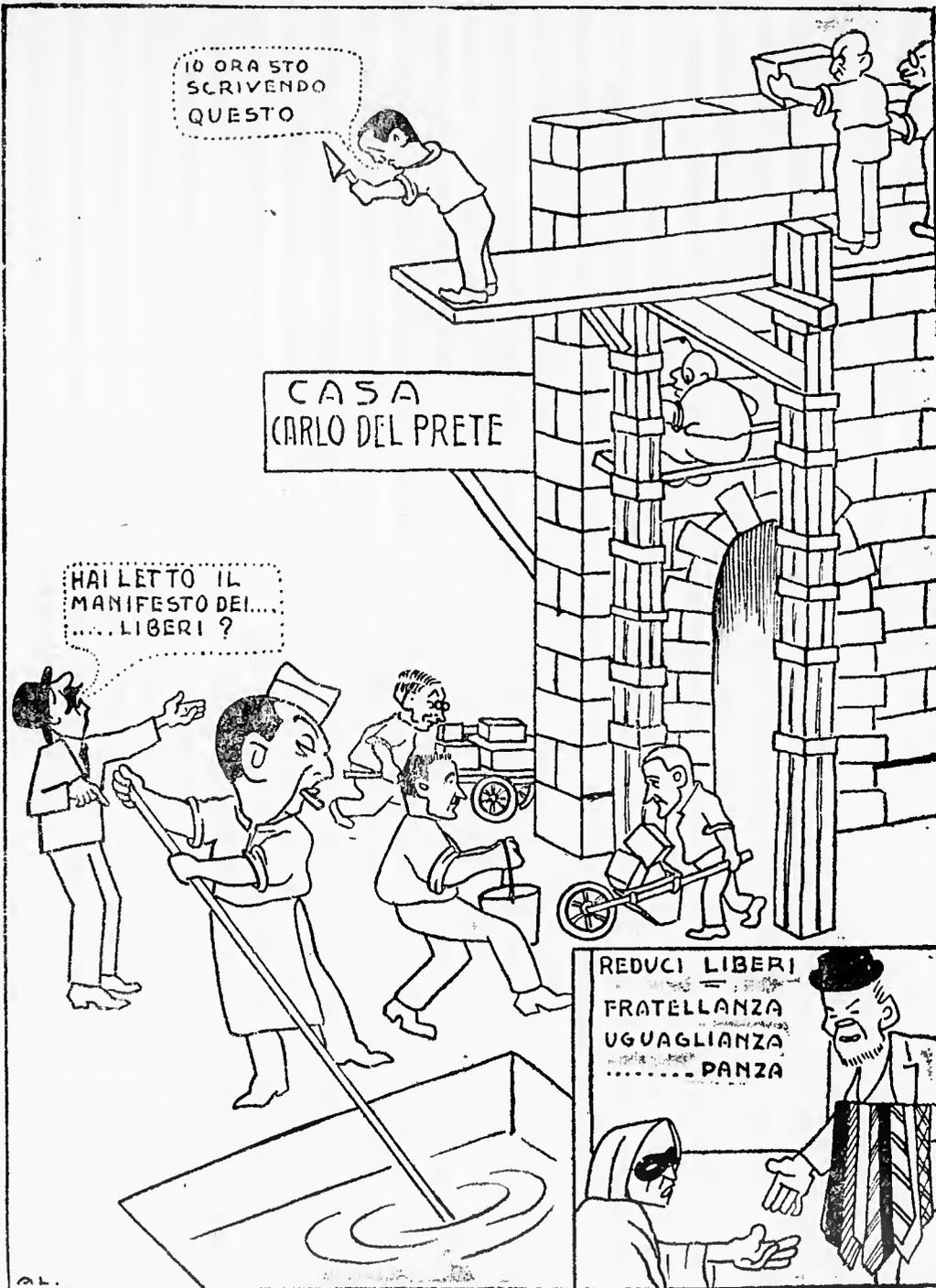
Direttore-Proprietario: **EMIDIO ROCCHETTI**

Abbonamento annuo 20\$000

UFFICIO: R. DA QUITANDA, 2 - 3° PIANO

Un semestre . . . 10\$000

TELEF.: 2.5021 - Caixa 2867 - São Paulo



Manifesti...

di diverso

genere



**ANNO NUOVO...
PREZZI NUOVI!**

Il mondo cammina a grandi passi verso l'eternità: il giorno in cui arrestasse per un solo istante la sua marcia vertiginosa, ti saluto, somo Checco! Quindici anni fa il vino genuino italiano costava 800 reis, oggi costa 3\$000; — il pane costava 300 reis, oggi costa 1\$200; — una poltrona al Municipale, 2\$000; oggi una casa a tre piani. Tutto è cresciuto, tutto è aumentato, tutto s'è ingrandito: esempio unico nella Storia, solo il "Pasquino" ha mantenuto il prezzo di abbonamento e di vendita quale era al tempo in cui si portavano i capelli e le gonne lunghe, e si mettevano i calzoni con le carrucole.

La sempre crescente prosperità del "Pasquino" potrebbe concederci la brutta tentazione di ridurre i prezzi attuali ad un terzo; ma ciò, oltre ad essere una offesa patente ai nostri lettori e abbonati, che non vogliono né vorranno mai essere trattati da pezzenti, sarebbe indizio manifesto di regresso da parte nostra.

Ciò premesso, dopo matura riflessione, udito, vagliato e pesato il parere dei nostri fratelli maggiori, siamo venuti nella risoluzione di fissare l'abbonamento a

Rs. 20\$000

Che cosa sono 5\$000, dati i tempi, i disastri e i fallimenti che corrono?

Nulla, meno che nulla! Non potete, certo, con questa somma, fare la conquista di una diva, non potete guadagnarvi la riconoscenza di un creditore, non potete andare al bagno a Santos, né comprarvi una cravatta di cotone! Invece questa misera somma in più non vi farà venire il freddo (con il caldo che fa, il fenomeno non sarebbe poi troppo spregevole) non vi farà perdere il lume dagli occhi (stupidissima frase, perché nessuno ha mai perduto il lume dal naso) non vi disturberà, non vi seccerà e vi aumenterà l'appetito.

E poi, dite la verità: — Preferite portare una catena di piacché, o di oro? — Una "fordinha" sgangherata o una Fiat 305? "Accompagnerete voi a una festa da ballo vostra moglie, con un vestito di mussolina?

Valorizzando il giornale, valorizzerete voi stessi. Anzi vogliamo darvi un consiglio: pagate pure 20\$000, o più, se vi piace; ma ai vostri amici, ai vostri conoscenti, al vostro barbiere, dite sempre: — Quest'anno ho pagato 50 mazzoni; e ci vale — E' evidente, più valorizzate il "Pasquino", più valorizzerete voi stessi, la vostra famiglia, i

FOLLA SOCIAL-RIFORMISTA



L'ing. Robba:— ... e dicono che i socialisti riformisti sono pochi!

vostrì nipoti fino alla settima generazione!

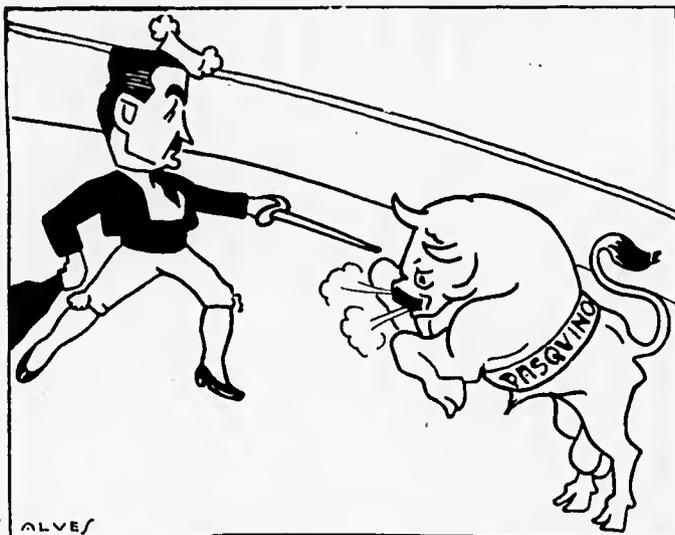
Ma siamo franchi. Tra la immensa fulange dei nostri lettori e abbonati, potrà per avventura trovarsi qualche sfortunato retrogrado senlen-guato che voglia andare contro corrente: niente paura. Ci

scrivete pure, e noi, sotto il sigillo, professionale, gli manderemo il giornale gratis insieme con un redattore che glielo leggerà e gli commenterà i punti più salienti.

E ci pare che basti: più franchi e più generosi di noi... si corre difilato a Juquery.

Le grandi opere illustrate. "Carmen"

Baritono: G. Ugliengo



Toreador — Attento al Tor.

PER LE FESTE!

FATE I VOSTRI ACQUISTI NELLA

— CONFEITARIA SELECTA —

Ha tutto ciò che concerne il ramo, a prezzi modicissimi.

37 — Rua Barão Itapetininga — 37

Tel. 4-5054 e 4-5055

Signori!

- Fascisti
- Antifascisti
- Fiancheggiatori
- Simpatizzanti
- Opportunisti
- Scocciatori
- Collaterali
- Neutrali
- Abbiatici
- Dispeptici
- Rachitici
- Diabetici
- Ipocondriaci
- Morfetici
- Cachetici
- Acidulli
- Granulari
- Effervescenti
- Tonici
- Digestivi
- Ebrei
- Maomettani
- Luterani
- Spiritisti
- Spiritati!
- abbonatevi al

PASQUINO!

I partiti son molti:
I malanni molti di più:
I cervelli altrettanti!
Ma il

PASQUINO

è

UNO

SOLO!

Progetti per l'anno 1929



La Colonia — Ma sarà vero?

DISCORSI DI STAGIONE!

— Quest'anno, signora, come avete passato l'ultima notte dell'anno?

— Mio marito ha voluto fare cose da pazzi, per brindare al 1929! Ha deciso di andare a pranzare dentro a un "restaurant" e quindi facemmo un po' di baldoria come la fanno gli altri. Signora, dovrete vedere in Germania che cosa succede l'ultima notte dell'anno! In quella notte voi potete baciarvi chi volete voi e vi dovette far baciare da tutti senza che possiate nemmeno protestare, altrimenti fareste una cattiva figura!

— Davvero? Questo non lo sapevo!

— Gesu', noi ci capitammo un anno a Berlino e Turiddu, o marito mio, si stava compromettendo!... E già, perché eravamo all'oscuro di quest'abitudine, e stavamo per fatti nostri dentro a un caffè, curiosando la gente che cenava e si divertiva. In punto mezzanotte, signora mia, che vedeste! Non so se avete mai inteso parlare di quello che si faceva a Pompei, per cui il Signore giustamente mandò quel flagello che la rase al

suolo!... Immediatamente uomini e donne si abbracciarono e si baciavano facendo un baccano indescrivibile. La musica suonava, le bottiglie di scampagna si sbottigliavano, le grida salivano ai cieli, un getto di corlandoli e di stelle filanti che imprigionava tutti! Insomma, signora mia, avvenne una confusione di lingue, che se ci penso ancora, mi vengono i brividi di freddo! Basta, tutto questo fu l'affare di un minuto, ma in questo minuto... signora mia, io vidi venire due giovanotti dalla parte mia, con la testa bassa come quei tori infuriati, con gli occhi da fuori e con due labbra sporgenti a uso di quelle ventose dei polipi, che, vi dico a voi, quando si posarono, una sulla mia guancia, e l'altra sulla mia bocca, mi parve che si succhassero tutto il mio sangue che si era congelato! Potete immaginare che strazio soffersi io! Turiddu mio vedendo questo, immediatamente si alzò e afferrò la bottiglia che si trovava sul tavolo, ma venne fortunatamente trattenuto dal cameriere, che, mentre si affannava a calmarlo, pensava pure a dire a quei giovanotti: — "Dopo di voi!..." Ed infatti, signora

mia, dopo quei due che mi tenevano il fuoco in bocca, dovette subire anche lo scempio del cameriere, che stava più arso di quelli, e... un altro poco si mangiava anche le orecchie!... Avete capito, quello che mi successe a Berlino?...

— Avete ragione. Però dovette essere una scena anche divertente...

— Effettivamente io mi divertii moltissimo... ma Tu-

riddu mio rimase così scosso, che gli pareva sempre che si dovesse ripetere ogni momento, e non volle farmi entrare più la nessun caffè!...

— Meno male che a S. Paolo non c'è questo pericolo, se no non vi porterebbe in istrada come avete deciso adesso.

— Proprio!... In tutti i modi vedremo se questa moda comincia ad attecchire anche fra noi!

"LA BOCCA DELLA VERITÀ"

XCHH

Presso Pozzuoli a morte era ingaggiata, con impeto feroce ambo le armate egual battaglia tanto insanguinata, per il principio sol di libertate.

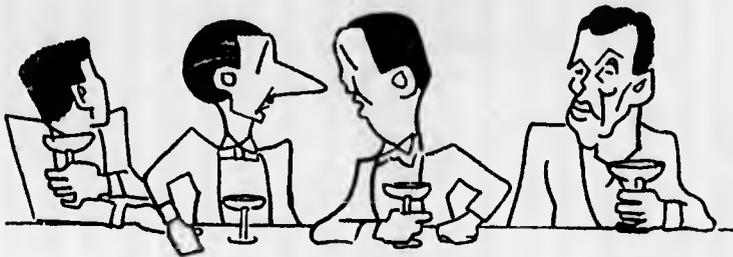
Il general Lermind e la sua armata vincitore delle guerre più ostinate di Fiandra, la via vede sbarrata restando con le truppe inanimate.

Nel suo comando avea due reggimenti di catalani, e mille e cinquecento svizzeri, e due mila lanzichenecchi,

avidu di bottiu nel loro intenti battevansi da leon per ardimento, volendo ancor mostrar d'esser parecchi.

GIUSEPPE CAVALIERE

La festa della giovinezza



Oh che bella festa! oh che bella festa!

Il sole tropicale (non ridente perché l'ha detto anche Mazzolini!) scende a larghe falde sul popolo festante, facendo scintillare come brillanti le "caracas" fluenti di Cugnasca, Milani, Roberti, De Vivo, che, insieme ad altre 350 persone, si aggiravano faticosi tra le tavole imbandite.

Affannosa ricerca di posti! Ognuno, munito di bussola e sestanti, studia il corso del sole, la sua velocità, la sua posizione rispetto al Parco Antartico, per non prendere la fregatura di mettersi a sedere in un posto eccessivamente... illuminato!

Tutti criticano: il che lascia prevedere l'ottima riuscita del banchetto e la durata del tempo buono! Una riunione coloniale... dove tutti siano soddisfatti, è segno certo di... tempesta sicura!

Arrivano i "grandos" Crespi, Ugliengo, Altieri, Belli, Matarazzo, Ronchi, Rocchetti, Milani ecc. ecc... L'agitazione aumenta.

La stampa rappresentata dai suoi esponenti più belli, Bellucci, Rubbiani, Goeta, Petroselli, Ragognetti, è al completo.

Un piccolo incidente, subito sedato dal pronto intervento del Cav. Romeo avviene quando il collega Bellucci annuncia di aver... pagato i 50 mazzoni del biglietto. Gli astanti divengono immediatamente feroci. E' troppa grossa! Bellucci tenta ancora di sostenere la bugia ma poi... si sconfigge prudentemente... che i giornalisti inventino bal-

le sta bene... ma troppo grosse poi!

Ecco il gerarca Colpi, accolto da un movimento di curiosità: tutti lo guardano e molti "visi pallidi" si affannano a domandare: Ma chi è? da dove viene?... E perché... e come ma... (Aspettate amici e vedrete! — N. d. R.)

C'è anche l'ex gerarca Maginelli che aveva deciso di andare a Santos un dopo aver letto il menù... non ne ha avuto più coraggio.

Le Compagnie di assicurazioni sono al completo: Minelli dagli occhi luminosi è al suo posto e sorride verso il biondo Guerrini che pilota il suo colossale direttore Snidersich tra il labirinto delle seggiole.

E c'è... il Dr. Spera, Tipaldi, Sammarone, Peviani, insieme a Campassi, e c'è il Dr. Gualberto che quando si tratta di manifestazioni ignorare dei fulmini che gli scagliano non manca mai, forse gliermano contro alcuni suoi compatriotti, sempre per via del famoso "perigo fascista"!

Ed ecco il Presidente S. Lucia insieme all'inseparabile Dr. Getulio de Paula Santos e Pettinati, e Romano e Giolitti e... la piantiamo qua perché non abbiamo voglia di fare l'elenco di tutta la colonia!

Si incomincia. Ossia incomincia il Console perché il corrispondente del Pasquino che si è situato all'estrema sinistra che fanno insieme Apollinari, Ugliengo, Altieri, Belli ed il conte Siciliano (qualche segreto finanziario è sempre bene tenerlo a portata di mano!) vede arrivare il piatto dell'antipasto quando già l'on. Mazzolini era alle prese con la pasta asciutta. Il Dr. Tipaldi fribondo minaccia di mangiarsi il cameriere; il Dr. Spera pronuncia una sapiente e dotta dissertazione sulle virtù del cemento armato; l'avv. Sola riesce a fregare ad un cameriere una bottiglia di vino bianco ed è felice!

Il sole aumenta di intensità!

Bellucci e Sprovieri, che hanno sbagliato i calcoli sono in stato di coma; Mazzolini si toglie la giacca tra un urlo di soddisfazione generale. Il primo a seguirne l'esempio con non rapida contraria alla sua flemma abituale è il Rag. Fomeris, della Fiat.

Il corrispondente del "Pasquino" appende la sua veleno a quella di Ugliengo con la speranza di sbagliarsi quando è l'ora di andarsene a casa, ma una rapida occhiata nelle tasche... avvescario rivela in essa la miserabile presenza di quattro... passere di fondo! Il ombre! grida Ugliengo e che mi prendevi per un fesso! Non sapevo forse che tu eri qua!

De Vivo è cagionato: la scoperta del posto del banchetto la dobbiamo tutti a lui e noi che stiamo nell'ombra — ringraziamo il nostro Dio!

Incominciano i discorsi: Primo è il Cap. Serena che si pronuncia un discorso coi fiocchi che termina tra applausi formidabili. Sola approfitta della confusione e gratta un'altra bottiglia.

Poi ecco Gualberto; ciò arreca immenso gaudio a tutti a parte per il fatto che il simpatico dottore è voluto bene da tutta la colonia anche perché fa piacere veder un brasiliano e di quella forza partecipare ad una festa italiana. Il discorso inutile dire fu un capolavoro, uno di quelli che fan bene... specie in questi tempi cari!

Gli applausi non volevano finire più.

Poi venne la volta del Vice Console Spiazzi! Evidentemente ora a Roma negli esami per la diplomazia deve essere compresa anche un esame di eloquenza, perché, altrimenti non si può spiegare! Prima Mazzolini ora Spiazzi! Oratore amici nostri, oratore e coi fiocchi!

Dopo Spiazzi eccoli Mazzolini. Figuratevi quello che è successo. Roba che tutti si sono dimenticati dal caldo, degli spaghetti alla napoletana, della cambiale in scadenza ed altri simili insetti. Un finimondo!

Poi le fotografie: Rocchetti è stato costretto da Valzania a posare insieme a lui forse perché Valzania vuol dimostrare a Farli' che in Aierica c'è chi è più brutto di lui.

Poi gruppo generale. Poi altro gruppo generale poi... rompete le righe.

Mentre tutte le mani si protendono nel saluto romano per salutare il Console che parte in automobile una voce baritonale domina il rotolo della macchina in partenza: Viva il nostro Console!... era il Com. Riso!

Sciolta la riunione un bel gruppetto per rifarsi si fa pagare la birra dal Cav. Romeo e quindi sbafando l'automobile del gerarca Colpi... via al centro.

Ed eccoci qua!

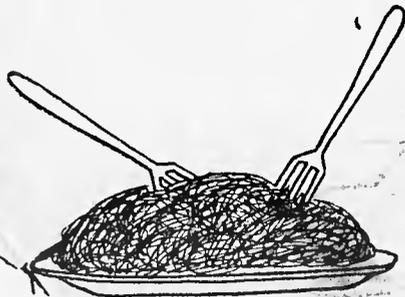


Casa Lombarda

Casella Postale, 486 — Tel. 2-1174

S. PAOLO

La Ditta "Fratelli Refinetti & Comp."
augura ai suoi amici e clienti buone feste e felice anno.



Pericolosi ordigni "fascisti"

MUTI



Egregi lettori! Buon Anno!

Cambia l'anno e cambia anche l'animo del "Pasquino Coloniale" come il cappello del sua direttore! Radicalmente!

Pasquino nuovo strafottente, sincero, sbarazzino, ribelle a tutto ed a tutti meno alla disciplina della Patria!

Pasquino menefreghista che non guarderà in faccia a nessuno perché è indipendente! Pasquino che scherzerà su tutto e su tutti ma scherzerà soltanto benevolmente perché non ha, per fortuna, vendette da fare né rancori covati ma solo benevolenza da contraccambiare! Pasquino che non si occuperà di "Donne, cavalieri, armi ed amori!" come diceva la buonanima di Ludovico nostro, né di interessi personali e situazioni bancarie perché "Chi si impiccchia muore ammazzato" come dice con convinzione sentita il più profondo dei filosofi coloniali contemporanei dopo Valentino Guerini e cioè il serafico Nino Augusto Telemaco Goeta!

Pasquino che — purtroppo — dopo litl furibonde con il tipografo ed il fornitore della carta deve portare l'abbonamento a 20 mazzoni ma che in compenso ne darà 40 di buon umore con in più gli interessi della sua, curezza di non vederlo mai ficcar il naso dove non deve metterlo e la garanzia di non far mai sorgere cagnare domestiche o vaticinare tracolli finanziari!

Se tutto ciò non vale 20 mazzoni è segno che non sapete valutare la roba buona!

In compenso di questi... impagabili vantaggi vi chiediamo solo abbonamenti, annunci e soprattutto simpatia!

Quando ci avrete dato o egregi lettori queste tre cosette basta e se... avanzasse meglio ancora... faremo l'America pure noi ed una volta fatta la... gluriamo solennemente cie se ci verrà la manla... di fare un gratta-cielo come quello di Martinelli, lo andrenimo a fare a Macerata che è la patria dell'On. Gr. Uff. Avv. Dr. Serafino Mazzolini, R.o Console Generale e Gerarca!

E ci sembra che basti! Dopo che siete sicuri che non vi stuzzicheremo... dove il dente duole, che tenteremo di farvi ridere una volta la settimana per la miserabile somma di venti milreis all'anno cosa vorreste di più? Nemmeno il Com. Ugliengo che quando vede un foglio di carta stampata diventa un toro furibondo ed il Maestro Menesini che ha comprato una macchina calcolatrice per vedere se gli conviene abbonarsi o comprare il Pasquino al minuto, potrebbero trovarci a ridere ed è perciò, egregi signori del colto pubblico e dell'inclita guarnigione, che noi cessiamo di rompervi le scatole con questo obbligatorio comunicato. Vi auguriamo buon anno e ci firmiamo:

IL PASQUINO COLONIALE.

ALVE



Discorsi con il Mago

Il "Fanfulla" è andato a rompere le tasche all'"Ordine Mistico del Pensiero" di Rio de Janeiro per far sapere ai suoi lettori cosa sarebbe accaduto nel 1929.

Noi, più' attrezzati di lui, abbiamo un Mago in famiglia: Guerin che si occupa di scienze occulte ed è che non toglie che sia un "bleho" come agente di cambio.

Ci ha ricevuto seduto come un fachiro su un largo cuscino a chiazze gialle e viola mischiate con altre chiazze di colore incerto.

Fumava una languida sigaretta "culpira" e suonava il luto con le dita dei piedi!

L'ambiente era impressionante.

Alle nostre domande ha socchiuso gli occhi, ha guardato l'ora nel suo magnifico Patek-Phillippe e ci ha risposto tutto di un fiato: il 1929... incomincia con il 1.º di gennaio... vedo un Pasquino nuovo (bella forza! dopo quel pó pó di soffiato del "Fanfulla"!)

vedo la partenza del Console (ammazzatelo che potenza di divinazione) che si porta dietro Valzania. Appena a Genova Valzania che è avvezzo all'Estero pagherà una multa perché dirà qualche moccòlo!

In colonia Matarazzo avrà un'anno di più' e gli farà l'effetto di averne uno di meno!

Ugliengo continuerà ad andare in tram per mancanza di meglio.

Colpi darà qualche... colpettino gobbo che farà vedere che pelle veste!

La Casa del Reduce si farà e scoppieranno dalla bile "meia duzia" di persone che sostenevano che Serena era la rovina... di noi soldá!

Rinaldi sosterrà in rua XV che lui da un pezzo ammirava Mussolini e che se il regime seguita di questo passo forse tra qualche anno passa il Rubicone.

Giolitti prenderà la tessera del Partito.

Al Circolo Italiano il Consiglio in coro canterà Giovinazza.

A marzo tornerà l'on.

Mazzolini insieme all'inseparabile Valzania.

— Ogni sabato uscirà il "Pasquino".

— Nunzio Greco continuerà ad essere direttore del "Piccolo" "usque ad vitum aeternam amen".

— Un pezzo grosso del "Piccolo" farà un passo indietro.

— Menesini si darà allo spreco e si abbonerà al "Pasquino".

— Verso la metà dell'anno il Fascio duranno... una ripulita all'ambiente facendo gridare un mondo di persone.

— Il comm. Poci farà cagnara con una dozzina di amici suoi presi a caso.

— Rubbiani continuerà a filosofeggiare.

— A Gili spariranno i calli!

— Il "Combate" pubblicherà una fotografia di Mazzolini in camicia da notte per dimostrare "o perigo fascista"!

— Il "Risorgimento" non sarà quotidiano ed il suo direttore seguirà a pensare alla prossima fine di Mussolini.

— Milani perderà tre capelli di quelli... nuovi.

— In Francia nasceranno 100.000 ragazzini di meno ed in Italia 500.000 di più'.

— Mussolini seguirà a stropicciarsene del mondo intero ed a pensare a rimettere a posto l'Italia.

— Ci saranno in Italia 2 milioni di ettari di terra in più' da coltivare.

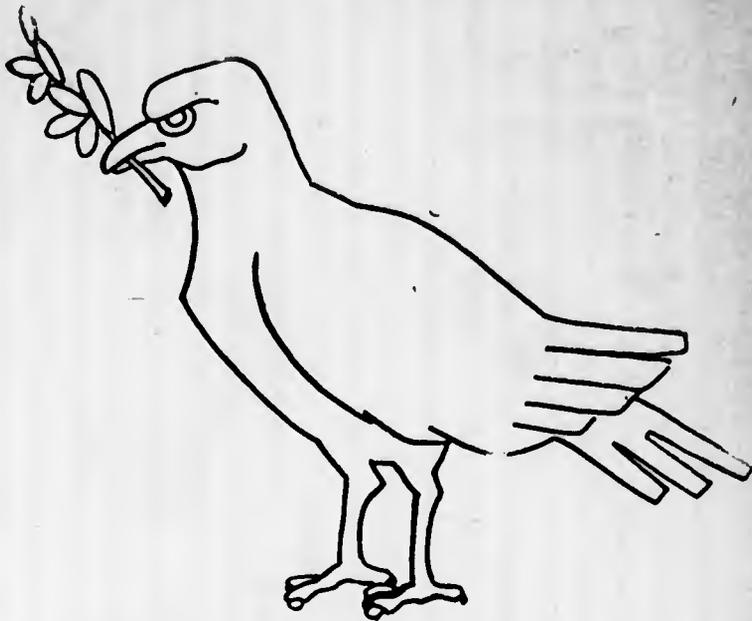
— I "porões" delle navi saranno completamente vuoti perché nessuno emigrerà più' levando così materia a molti giornalisti di scrivere articoli brillanti.

— Il nord America farà un nuovo patto della Pace occupando definitivamente il Nicaragua!

... Qui il Mago si interruppe... ci guardò con aria trasognata come se uscisse da un terribile sogno... si alzò in piedi... si mise le mani in tasca... e ci disse con aria feroce: Mi date una sigaretta!

Noi... ci squagliammo! L'intervista era finita.

La strega.



La speranza del Mondo per 1929.

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: Rua Rodrigo Silva 12-C — Tel. 2-2362

AI POVERI DI SPIRITO

Se volete liberarvi dalla vostra inguaribile povertà spirituale, che vi affligge l'anima, il corpo e la borsa, dirigetevi al consultorio del

Prof. Dott. PASQUINO Comm. COLONIALE

che dopo 20 anni di pazienti studi, ricerche ed esperimenti, è riuscito a scoprire il miracoloso **spirito puro italiano a 90°005**

Iniezioni settimanali endovenose inodori, incolori e senza dolore

Cura completa e garantita

RS. 20\$000

RUA DA QUITANDA, 2 - 3.º piano

N. B. — Si attendono immediatamente chiamate a domicilio: Telefono 2-5621

"AL QUI SI SANA" Rua 11 de Agosto, 76
Tel. 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA
PER LE FESTE

Vini di tutte le qualità. Formaggi, Provoloni e GRANDE ASSORTIMENTO DI FRUTTA SECCA.

Chiedete listino prezzi.

J. GRADILONE

MARSALA FLORIO

Con le molle



Dalla cronaca del "Fanfulla":

"Il preteso rovinato e affilto da qualche migliaia di contos".

Ehi di queste "afflizioni" — a dire il vero — ognuno ne vorrebbe!

Il "Piccolo" e il "Fanfulla" riferiscono che "i sismografi di Bendandi hanno segnalato un violento terremoto della durata di due ore".

Solo due ore? Il nostro corrispondente da Singapore invece ci telegrafa che il terremoto è durato due giorni, un'ora e 35 minuti. Ma fortunatamente nessuno se n'è accorto!

Nei telegrammi del "Piccolo":

"Sono stati fatti Senatori il Presidente dell'Istituto Internazionale di Cultura, De Michells...".

In Italia c'è l'Istituto Internazionale di Agricoltura, di cui è Presidente, appunto, il De Michells: non l'Istituto Internazionale di Cultura! Cultura per agricoltura: carneficce... per pontefice; razzo per... pazzo!

Una lettrice del "Fanfulla" ha scritto del Natale così:

"Non so... credo fosse in noi un po' di vera fede, una certa calma, una volontà di fare il bene."

Ah! quella certa calma! E quella "volontà" di fare il bene?

Peccato che di "volontà" siano lastricate le piastrelle delle strade dell'Inferno!

Ah! le donne quando... scrivono!

E le calze costano così care...

Da un taglio del "Fanfulla":

"Sapremo lavorare questa vergogna".

È un genere nuovissimo di "lavoro" che meriterebbe un brevetto!

Dal "Piccolo":

"Mio figlio gli ha assediato suo padre per uccidere".

Per uccidere il prossimo da oggi in avanti è necessario stringerlo di assedio, come una città fortificata, e farlo capitolare... con un colpo di rivoltella!

Per finire:

In una "venda" del "Bexiga" si può leggere, in questi giorni, questo esilarante cartello:

"Qui se ventono

noce e nocelle

castanhe e vino

Viva il Bambino!"

E viva il vino, viva il Bambino e la lingua di Dante!



TUTTO PASSA!

(31 - XII - 1928)

Specie nel regno — detto animale,
Tutto si spegne — tutto è mortale.
L'oggi tramonta — pur la dimane,
E, fatti i conti — nulla rimane.

Passano i giorni — passano gli anni,
Passan le gioie — passan gli affanni:
Passan le pene — passa il destino;
Tutto, ahimè! passa — fuorché il

"PASQUINO"!

Il coloniale che protesta



Egregio Signor Direttore. Mi permetta di scrivervi queste righe per sguancarci gli' una mezza dozzina di proteste! Io, come lei ben sa, sono un buon italiano non ci ho la tessera del Partito perché lei capirà... ho tanti affari... e non tutti hanno le stesse idee. Però non manco mai ai banchetti coloniali e dico sempre bene del governo come il Fanfulla.

Ora però mi incomincio ad arribellare puro lo direbbe il prof. Manginelli e per via della Casa del Reduce.

La chiudete o non la chiudete la sottoscrizione, Cap Serena! Son due mesi che non posso uscire di casa per paura di incontrare uno che mi ficchi la lista sotto il naso: non sono voluto andare al banchetto per l'on. Mazzolini perché mi vergogno ad incontrarlo! Quando ritornerà è un'altro palo di maniche, cosa vuol che si ricordi e la passo lascia!

Parola d'onore, signor direttore, che mi pare di esser tornato al tempo della guerra quando circolava il col. Negri!

"Ora essa" direbbe Juca Pato, è ora di finiamola! È ora di "dar un geito" in queste sottoscrizioni che ti pongono il povero coloniale nella condizione di fare l'italiano sul serio o di fare una brutta figura e per di più senza nemmeno la speranza di esser fatto cavallere!

Non c'è Matarazzo? E Crespi che fa? Ugliengo è forse in Cina? e Gamba? e Lunardelli e... tanti altri? Era così comoda questa gente prima! Un povero diavolo si metteva davanti alla Banca Francese e diceva: Facclamo la Casa del Reduce! Munito bene! Si faceva un comitato, tre banchetti, due chermesse, Matarazzo, Crespi, Gamba e Cia, davano i

quaitrini e un galantuomo poteva raccontare: Quando feci la Casa del Reduce!... ecc. ecc. Ora invece con questa... gente nuova... te ne inventano "cada una!" I cinquecento! Ohé ragazzi! cinquecento son tanti, mlca scherzi! E se si vuol far qualcosa bisogna tirar fuori i balocchi! Ma se bastavano due o tre persone per far fare una bella figura a 500 persone perché incomodare tanta gente?!

Io caro sor direttore ci dico una cosa: un giorno o l'altro sbotto, alzo la bandiera della riscossa e scrivo una lettera a Plecarolo. Sino ad ora sono stato buono buono, mi son contentato di dir male del Console, del Fascio, ma sottovoce mentre quando c'era qualche festa ho sempre cantato Giovinanza ma se seguitiamo così' passo all'opposizione, scrivo ad un'amico mio a Roma e ti faccio slurare Mazzolini in un batter d'occhio!

Uomo avvisato mezzo salvato! Perché così' non se ne può più! Dopo che Dio solo sa come si sgobba per organizzare un fallimento pulitino che ti dia da mangiare alla famiglia e ti permetta di mantenere uno straccio di automobile, le sottoscrizioni sia pure patriottiche sono una grandine heminato!

Forse almeno per una scamagnata ma per i Reduci. E non sanno che il fratello di mio cognato è morto in guerra e che quindi io (posso dirlo a fronte alta ora che son rimasto vedovo) il mio dovere l'ho fatto!

Basta per oggi! Avvisi, Lei che è uno che ha in mano la maniera di farsi sentire, e speriamo accettino l'avvertimento! Altrimenti... altro che Impastellamento del Piccolo! Succede addirittura un cataclisma con il quale mi creda soao il suo affmo.

Cornelio Machié.

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Sognore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulto dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4.

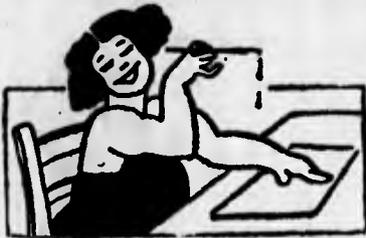
Rua Vergueiro, 328 — Telef.: 7-0406 — S. PAULO

PRIMA DI COMPRAR MOBILI, VISITATE LA
FABBRICA DI MOBILI IUMATTI

MOBILI FINI E MEDI
 — TAPEZZARIA GENERALE —
LOJA: Rua S. Ephigenia, 27
 Telefono, 4-6367

DIRETTAMENTE DALLA
 FABBRICA AL COMPRATORE
 Vendita a contati e a rate
 — S A O P A U L O —

MATERAZZI, "CONGOLEUMS"
 TAPPETI, "OLEADOS", ECC.
FABBRICA: Rua Aymorés. 28
 Telefono, 5-1051



Chiavari, 23 del mese di
 Dicembre.

Signor direttore mio.

Mi rifaccio viva dopo tanto tempo perché dai giornali di costà che ci giungono con ritardo infinito ho veduto che in Brasile una donna che vuol diventare celebre bisogna che si procuri da sola un'occasione di brillare e acchiappi a volo qualsiasi cosa e dopo acchiappata sappia scuoterla con abilità e con maniera di fronte all'opinione pubblica in modo da farla restare impressionata.

Io sono nata sotto cattiva stella signor direttore ed è perciò che mi vedo confinata a vegetare in questa piccola cittadina senza scandali e senza incidenti gravi che mi diano l'occasione di "assegnare" come dicono là da voi, qualche articolo bollente.

Ed è perciò illustre direttore ed amico che io le scrivo per raccomandarmi a Lei che è preveggenete ed annusa l'odore della tempesta da lontano, che mi avvisi telegraficamente quando nella bella Paulicea che ricordo con nostalgia, avviene qualche "emergenza" grave in cui io possa intervenire magari da qua con articoli rimbombanti e che mi facciano conoscere in un campo nuovo e diverso da quello in cui sono stata nota sino ad ora!

Lei mi dirà che, dopo tanti anni di un'esistenza movimentata e laboriosa come la mia, io non conosco nulla della politica, dell'ambiente, dello stato di cose del Brasile ma tutto ciò non ha importanza signor direttore.

Basta che scriva, che gridi che mi agiti, anche se dico scempiaggini nessuno se ne accorgerà!

Lei mi avvisi possibilmente in tempo di qualcosa che a me possa sembrare nuovo od

MARSALA FLORIO

originale ed lo scriverò subito un'articolo sotto la mia responsabilità e senza che Lei possa rimettermi in nulla.

Se riuscirò ad intorbidare le acque pacifiche e serene allora sarò a posto! Rinvierò gli articoli in volume che venderò al minimo a cinque mazzoni, (se lei crede che cinque mazzoni sia cosa cara lo posso anche rinvire la tariffa a metà) e qualunque fesseria scriverò in seguito, troverò sempre merli che le comprano.

Lei su tutto questo viene a guadagnarmi indirettamente perché per leggere quello che io scrivo dovranno comprare il suo brillante giornale!

Mi risponda subito! Se si ricorda saluti la mia vecchia amica Lulu' che potrà vedere verso le cinque alla Brasseria e mi creda sempre la sua sincera amica

Lilietta Senzafé.

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione pel lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni fiacconi dell'elixir di Inhame. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhame è l'unico depurativo - tonico nella cui formula, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

IL CAP. ENRICO SERENA



... che porta sul petto i segni del valore e sul volto i segni del sacrificio.

(Dal discorso dell'on Mazzolini al Casino Antartica)

Bevete il Fernet-Branca

S. P A U L O
 Rua B. Vista, 12 - sob.
 Caixa Postal, 1200
 Telefono: 2-1456
 Matrice:

Filiale:
 S A N T O S
 Rua Tuyny, 111
 Caixa Postal, 734
 Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE



On. MAZZOLINI

Con il "Giulio Cesare" parte alla volta dell'Italia, dove va a rabbracciare la vecchia mamma, il Console Generale On. Serafino Mazzolini.

Dire di lui in questi brevi note lo crediamo superfluo, specie dopo le manifestazioni di cui è stato oggetto in questi giorni.

A nome della totalità dei vostri lettori, noi gli auguriamo, oltre il solito e rapido buon viaggio, prima di ogni cosa di trovare in ottima salute la sua mamma adorata che sin da ora conterà i giorni che mancano al suo arrivo e contemporaneamente auguriamo a noi ed a tutta la Colonia che Egli torni, presto, perché la sua opera incominciata con tanta fede, ha ancora bisogno di lui per essere completata.

Il "Pasquino" d'oggi, che egli sa amico sincero ed affezionato e gregario disciplinato, gli augura ogni sorte di felicità per il nuovo anno ed una serie di trionfi al ritorno.

Cav. ROMUALDI VALZANIA

Insieme al Console Generale parte con lo stesso "Giulio Cesare" il Cav. Valzania per gli estranei, Valzania semplicemente per gli amici, che egli ha molti ed affezionati.

Parte anche egli, per ritornare; e se questa notizia fa torcere il naso a qualche raro mollusco, che sente accapponarsi la pelle ogni qualvolta si trova al cospetto della franca ed energica chiarezza del buon Valzania, fa in compenso immenso piacere alle migliaia di italiani da lui sorretti, beneficiati, indirizzati sulla via del lavoro, in questa S. Paulo tumultuosa, tanto difficile per chi è agli inizi dell'opera, come altrettanto prodiga per chi ha saputo ben cominciare.

Parte la simpatica e buona Eminenza Griglia, che di grigio, purtroppo, ci perdona l'amico, incomincia ad avere solo i capelli che per il resto mai nome simbolico fu più errato di questo perché è un controsenso chiamare Eminenza Griglia il prototipo ed il campione della franchezza brusca, lucida, luminosa, che non ha mezzi termini nel suo vocabolario né salamelecchi e bugie nella sua esistenza.

A lui, alla sua famiglia lon-

tana e specie alla sua bambina, che attende il papà con frenesia, l'augurio sincero e fraterno del "Pasquino Coloniale" per un 1929 pieno di gioie e di salute.

Cav. Uff. Cap. EURICO SERENA

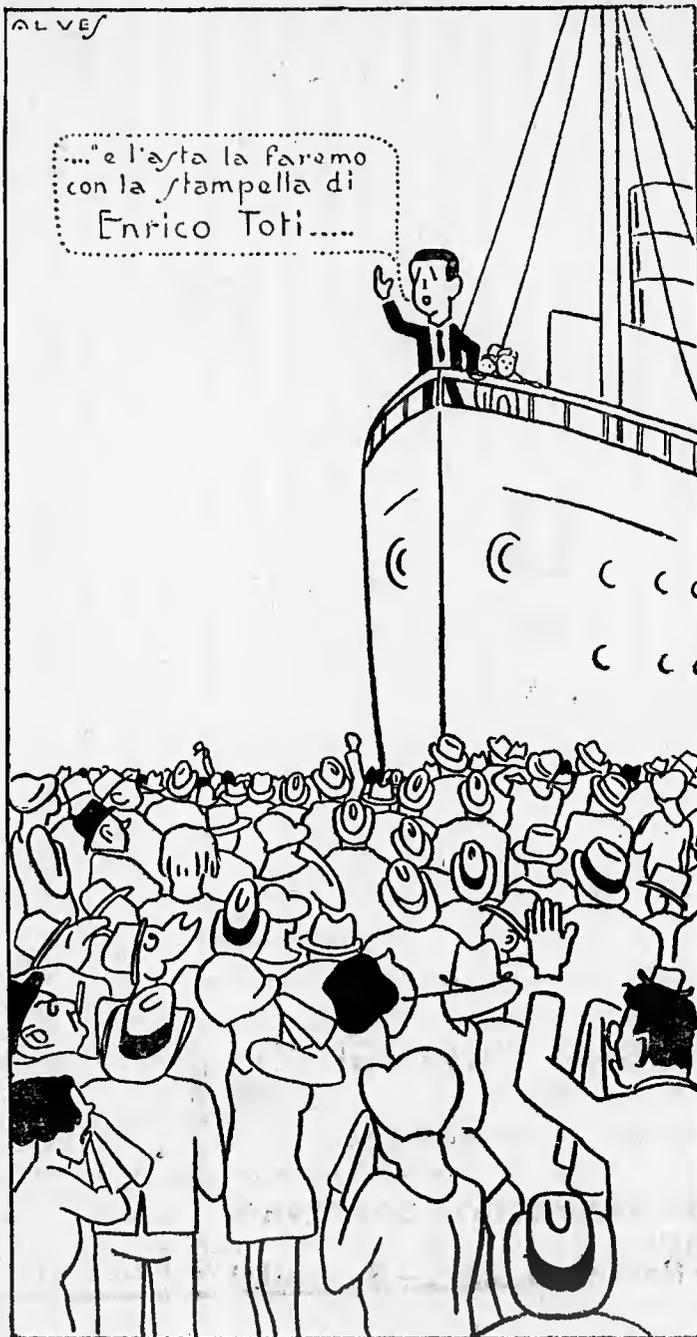
Con il "Giulio Cesare" parte per l'Italia dove va godersi alcuni mesi di meritata vacanze, il Cav. Uff. Cap. Eurico Serena. Vice Direttore della locale Banca Francese Italiana, Presidente della Associazione Reduci, mutilato di guerra e decorato al valore, lubrificatore ed organizzatore del grandioso progetto della Casa "Carlo Del Prete", realizzazione magnifica che tra sei mesi troverà se non costruita almeno fronte della costruzione, egli ha bene meritato la stima dei suoi commilitoni.

Prof. Dott. Recalde

Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia,
Rua Q. Bocayuva, 54 —
Casa das Arcadas. — Tel.
2-1363—Chamadas 4-0787.

Il "Pasquino Coloniale", associandosi all'influito numero di persone che lo conoscono e lo stimano, augura al valoroso soldato il suo cordiale buon viaggio.

La partenza dell'on. Mazzolini





SCHERZA CON CHIUNQUE MA LASCIA STARE LA PALESTRA...

S. Paolo, 24-12-28.

La lettera seguente, spedita l'anno scorso, ci arriva solo ora. Oh queste Poste! Ad ogni modo la pubblichiamo lo stesso:

"A mio direttore,

Ci furto un poco del suo pressioso spassio coi cuore che palpita come inniverso intero come che canta il tenore nel Rigoletto che l'è la famosa opera di Puccini e mica enei lancia perfume che ti fa struccare il occhi tanto le te li brucia col suo profumo così' arcano che gnanca lo senti.

Me sono Gigi, l'è vero, ma ogi mi sento piu' Felice che Gigi perché — porco il gesso — il mio Palutrone l'è fatto bonito, tacandoci le bote al Corinthia e tacandocele dare per 3 contro di 1 che l'è una lavata che non ci mania gnanche il sapone!

Ale gná, gná, gná, filia da mai di Eva! Ci avevamo avuta una scalogna disgrassiata nei svolgimento del campionato e i corinthiani avevono mettuto su una gargarina che chi ce la poteva con loro? "O Santos? é canja! O Palestre? é canja! son todos canja!" Il scetro che avevono concuistato e schiaffato sala testa ci aveva ammaccato il cervelo e i poveri campioni ci pareva impossibile di trovare qualcuno capace di farci mettere giudissimo e di ricordarci la favola di enela rana che sgonfia, sgonfia, sgonfia, acabó per schiappare e ciao bela!

Me nela mia ietera precedente ce l'avevo deto, carro direttore, che il Corinthia lera melio si metesse il cuore in pace e si preparasse a un 3 a 0.

Aveva ragione o no, ió? Va bene che non c'è stato di 3 a 0 ma però 3 a 1 non é brinca-dera e la diferenssa é così' pocca, no?

Si magini lei se me son contento! Mi pare di aver guadagnato la ioteria dei 2000 conti che poi mi contenterebbe anca se fossero 2!

Tre a uno che siniori campioni! eco cosa ci guadanha chi fa tropa "guela!"

... E speclamente chi la "guela" la fa cola Palestre che ci può avere poca sorte ma cuando ci salta la mosca nei naso ti saluto scuffia e tirati in lá che se no me ti sconquasso!

La lessione é stata di cuelle che minga si dimenticano e i piffari corinthiani si áno fatto suonare e la bella Tassa che il Conte Chiquinho aveva offertato iori l'áno vista coi binocolo! Ci mancava Tufy? E ai nostri nou ci mancava Etoze? e poi il sustituto á fatto robe da mati e avrà ciappato almeno 7 o 8 baie di cuele che anca Tufy le avrebe fumate come si gnente fosse.

Non si acetano disculp! Chi apanhó apanhó e se chi a apanhato lé stato il campione... viva mille volte il mio Palestrone!

Il arbitro á fatto una carognata che me mica cui fa specie perché so che lui lé enei santista della 2.a squadra, abituato a fare il valiente e mi meravilho che ci permetino ancora di venire in S. Paolo fuori dal carro dei presi!

La ginastica dei soldati della Forsa Publica? staordinaria!

Il lancio del para-cadutista Maddaluno (o... mattaluno?...)?; straordinario! Una festona!

Ma il piu' migliore di tuto l'è stato il mio bianco-verde (e rosso, le Dio lo strabeneduca), coi quale ci faccio i miei saluti e i auguri per le feste.

Gigi Tolentino"

CHE TRAGEDIA!

UNA NUOVA SCISSIONE NEL CALCIO PAULISTANO?

La colpa é del Campione Internacional che le ha date sode mentre avrebbe "dovuto" prenderle...

—... E che cosa succederá ora?

— Cosa succederá?? E iel ha il coraggio di domandarmelo?! Ma le sembra che le cose possano andare avanti come stanno adesso? E' una... schifenza! Quel "mosquito" dell'Internacional dovrà pagarcela bem cara!

Si', per Giove! Noi non mandiamo gin' certe offese! Brutti vigliacchini...

Ma guardarli li' quel "cosetti"! Avere il coraggio di... Oh ma ne succederanno di grosse, veh! Battère il mio Club! il Paulistano! il Paulistano. capite!?

E vincere il campionato! L'Internacional cam-pio-ne!!! Uh... che... sacrilegio spaventoso! E lei che mi domanda che cosa faremo! Ma porca la fifa! faremo un'altra Lega. faremo! La Laf non é forse stata fatta per noi del Paulistano? Il regolamento non lo dice, é vero, ma si sottintende che noi dobbiamo vincere. Se così' non fosse, saremo rimasti nell'Apca.

Ora quel "miserabilino" ci ha fatto quel pó pó di scherzo? E noi ci vendicheremo! Pianteremo una nova baracca e non avremo pace finché non ci saremo assicurati la vittoria... eterna! Ha capito?

Intanto... eccomi ancora nervoso per colpa della sua intervista! Vada in galera signore!

(Questa... intervista — badate che lealtà la nostra! — non é vera: l'abbiamo inventata di sana pianta, ma... potrebbe anche essere vera...)

Paulistano: gran nome: migliaia di soci: nucleo di campioni: associazione poderosa: fior fiore, ecc. ecc.

Internacional: nome lungo e... basta: due dozzine di soci: campioni zero (cioé zero lo erano prima...): club modestissimo, "fecha raia", sacco di botte, ultima ruota del carro ecc. ecc...

Una bella differenza tra l'uno e l'altro. non é vero?

Prima del gioco. dicevamo: — Povero Internacional! é

arrivato fin qui'. ma oggi ne piglierá un sacco ed una sporta. Il Paulistano vincerá nuovamente di 6 a 1 e gli lascerà appena il secondo posto. facendogli fare una non lieta figura...

Invece l'Internacional ha fatto... robe da mati! Ha tenuto duro quando attaccato, ha piechiato sodo quando gli capitava di attaccare.

La conclusione é stata questa:

2 goals (veramente souo stati 3...) a suo favore e neanche uno a favore dei super-campionissimi.

Durante — e specialmente dopo — la partita, si sono avute pietose scene di disperazione ed altre di esultatissima gioia: Mario Macedo e Auhanguera si sono sparati 5 e 12 revolverate rispettivamente, mentre il presidente del club vittorioso fu sottoposto a docce fredde per veder se si riusciva a farlo metterte di gridare: "Siamo campioni! campioni lafeanti! paulisti! brasiliani! sud americani! mondiali! olimpionici!"

Moltissima gente alla partita: i tre quarti erano prò apeani (due quarti... palestini...) andati a far la "torcida" contro... c'è bisogno di dirlo?

Ad ogni goal che gli facevano, Nestor, portiere del "Glorioso", tentava di mordere sé stesso, gli avversari, l'erba, il pallone, i pall della rete e la rete stessa.

Perché non lo portano all'Istituto Pasteur?...

Il center half dell'Internacional, Frittol, non permise a Friedenrich di fare il suo solito gran gioco.

Commentino: Friedenreich é stato... fritto li'...

Con la quale tante condoglianze alla Laf e al Paulistano e tante felicitazioni — meritatissime — a quel "progetto" di club dell'Internacional...

A sabato le eventuali novità.

CAFE' - BAR TRIANGULO

Frappées — Sempre Novità

Aperitivi - Coktails - Chops - Sandwiches - Lunch etc.

SALVADOR ANNUNCIATA SOBRINHO

Caffé — Il miglior espresso

Rua 15 de Novembro, 28-A - S. PAULO

COMUNICATI

A ciascuno il suo!

J. CONCIATORE (Città) — Dovreste sapere che non viviamo nelle foreste imbalsamate, dove non si fa distillazione fra il "mio" e il "tuo". Un "conto de reis" non lo si trascura mica come un paio di elabatte vecchie; perciò autendo in rua 3 de Dezembro 5, fino al giorno 10 del mese in corso, Pol mediterete sul proverbio che dice: chi è causa del suo mal, pianga se stesso!

F. FOSSA (Campinas) — Avete dimenticato quel "res-finho"? Io, no!

E. GADDA (Minas) — Ce n'è passato del tempo! Ma che sia proprio vero quello che mi stanno dicendo che, cioè, quando avete accluffuto qual che soldo degli altri, di tutto vi preoccupate fuor che di restituire quello che non è vostro?

Tutti coloro che hanno avuto l'incarico di riscuotere abbonamenti per conto dell'amministrazione del "Pasquino Coloniale", sono pregati di restituire i tallonari e regolare i conti.

E. BORLA.

La "Manteiga Vegetal de Còco Brasil"

Il condimento grasso dell'avvenire

Mentre gli igienisti sono seriamente preoccupati della diffusione delle malattie risultanti dall'usc della carne e dei grassi di porco nell'alimentazione dell'uomo, l'industria è riuscita ad offrire al consumo, in quantità illimitata ed a prezzi vantaggiosissimi, un grasso vegetale che rappresenta un vero trionfo dell'igiene nella nostra alimentazione.

Con la "Manteiga Vegetal", non più pericoli di oisticerosi o di trichinosi, non più pericolo di trasmissione di malattie infettive terribili, come succede con l'alimentazione con carni suine, ma l'economia, la facilità di preparazione, la digestione e la assimi-

lazione rapida e perfetta, la salute assicurata.

I medici più autorevoli, la stampa ed il pubblico accorto sono unanimi nel riconoscere che la "Manteiga Vegetal de Còco BRASIL" è un prodotto di grande avvenire, una felice trovata dell'industria nazionale, ed un progresso dell'igiene alimentare fra il popolo di questo grande paese.

È un prodotto di prim'ordine, che entra nella composizione di moltissimi piatti.

Non ha sapore caratteristico, è ormai preferita anche all'olio di oliva ed è ricchissima di materia grassa, equivalendo ad una quantità doppia di strutto di maiale.



Il miglior vermouth Bianco

LA VOCE DEL PUBBLICO

Caro Pasquino, Ma guarda un pó! Durante il mese testè decorso (questa frase è di Rabbini), e la faccio mia senza permesso) avró bevuto — tutto un calcolo grosso — sì e no due litri di acqua. Niente meraviglia: non si può bere ciò che non si ha, o meglio, il rubinetto non può dare ciò che non riceve. È chiaro come il conorso del Piccolo.

La meraviglia viene ora, per voi; perché per me è già venuta. Mi viene il conto dell'acqua: quindici mil reis!

Corpo di tutti i miliardi di microbi, di baeteri, d'inlusori e di microrganismi contenuti in quei due scarsi litri di acqua! Eppure l'ultimo dell'anno ho bevuto due litri di vin calabrese, ed ho pagato appena sei mil reis!

È vorrebbero fare la legge secca! Più secca di così... si muore arrostiti! È il Dr. Tipaldi mi proibisce di bere vino, perché ho un principio di acido urico e di diabete. Dunque: vino no; acqua no, perché non ce n'è: che devo bere?

Gino Peretti

(N. d. R., — Bevi piúga con limão!

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

S. PAULO —:— SANTOS

Esposizione permanente di lavori artistici per cimiteri e chiese — Scultura — Ornati e Architettura — Specialità in tumuli di granito e decorazioni di bronzo — Officina mossa a trazione elettrica.

Deposito di marmo grezzo

S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27 — Tel. 4-5009

DEPOSITO: Rua da Cantareira, 23

SANTOS — Rua São Francisco, 156 — Tel. 839

NICODEMO ROSELLI & CIA.

CASA IN PIETRASANTA — ITALIA

Ceramica Sacoman

Americo Sammarone & Cia. Ltda.

Specialista nella fabbricazione di tegole "mar-selhezas" e "panlistas" (concave con "encaixe") mattoni tubolari e pressati.



UFFICI:

Rua 15 de Novembro, 21 - Sobr.

Casseta postale, 97 — Telef. 2-2121

FABBRICA:

Ypiranga

R. Silva Bueno, 501 — Telef. 2-9807

S. PAULO



CURIOSO — Come abbiamo trovato i "balocchi" per comprare il "Pasquino"? Vi sentiamo immediatamente: non abbiamo nulla da nascondere! Tutte le Banche Italiane ed estere si erano offerte per antelepi ma noi non abbiamo voluto far loro cotanto onore! Niente miliardi... dollari unico nostro! Il nostro nuovo direttore si è fatto fare una fotografia nuda, con il cappello nuovo, l'ha mandata a Hollywood, ha naturalmente vinto il primo premio al concorso di bellezze ed abbiamo iniziato l'affare con i primi centomila dollari arrivati. Mancavano "dols e quibuscos" che abbiamo stabilito con Borla che pagheremo a "prestações"!

REDUCE — Hanno voglia a cantare! E' la prima volta da cinque anni a questa parte che si fa una cosa... palpabile! Mattoni e calce! Una casa coi flocci! E' intanto una cosa indiscutibile che nessuna associazione Rednei all'Estero ha un patrimonio come quella di S. Paolo. Merito: Mazzolini-Serena e quelli che han dato quattrini naturalmente!

I due, Mazzolini e Serena sono come due buoi (il rispetto c'è perché sono scupoli tutti e due!) tirano adagio ma lasciano il sole profondo! Ci vuol altro che chinchiere per colmarlo!

NAZIONALISTA-COMUNISTA-PAGNOTTISTA — Ammazzeti che lente di ingrandimento! L'u semplice pranzo di

addio sfruttato come un'attentato al Brasile con il console in divisa estiva ed insolente contro il Palestra Italia! Fortunati che per non confondersi, dopo il Palestra hanno messo Italia fin dalla fondazione! E che pretendevano che dessero un buchetto al loro direttore!

Sceci o no è un'associazione italiana quella ed in casa sua ha il diritto di invitare a pranzo chi te pare! Siamo o non siamo nel paese della libertà!

FASCISTA — Chi è Colpi! Siete un bella macchia voi che vi dite fascista! E' del 19 unico mio e perciò "tira o chapeo". Ed è in gamba! Senza contare poi che è un chirurgo come ce ne sono pochi! Se non ci credete potete provare: se non vi trova il fegato, il fiele ve lo trova di sicuro! Garantiamo!

DIPLOMATICO — Non vi affilizzate minor mio: Ritorna, ritorna, ritorna! Mi dispiace di far cessare il vostro... sincero dolore ma... ritornerà sintene certo! A Roma lo conoscono bene tutti e chi lo conosce meglio di tutti è Lui! Perciò state pure... tranquillo! Ritornerà e più... carino di prima! Se ci avete qualche bella ragazza che vi interessa... chidetela sin da ora!

SETTEMBRE — quell'ex commissario dei fasci dice un mondo di fesserie: più fessi di lui sono solo coloro che lo credono! Aveva liquidato Ronchi, Mazzolini, Manera ecc., ecc. e si era... ricostruito... a chinchiere! Noi non siamo profeti ma siamo pronti a scommettere duecento reis contro un testone che, se seguita... lo demoliscono una volta per sempre e... non se ne parla più!

NAZIONALISTA — Quello che accadrà solo Dio Padre lo sa! Son da far drizzare i capelli in testa a Cugnasea! Niente meno che, dopo aver consumato l'orrendo tradimento di andare al pranzo del Palestra in onore all'on. Mazzolini il Dr. Luciano Gualberto ha pronunciato un discorso... come lui solo sa fare! Ha detto perfino che ama ed ammira l'Italia, che l'Italia e Brasile sono nati per volersi bene e che si augura che Mazzolini ritorni presto perché quello che ha fatto lui in un

anno a pró dell'amicizia Italo-brasiliana non l'hanno fatto tutti i consoli precedenti messi insieme!

Ora staremo a sentire! Il minimo che gli diranno è che si è fatto corrompere da quel sinistro bando di phitocvati rigurgitanti quattrini di cui fanno parte Ronchi, Rocchetti, Valzania, Milano ecc. ecc.!

Però crediamo, che non lo stuzzicheranno troppo! Ha così brutto carattere il stupratissimo Dr. Gualberto quando... fien bravo!

BANCHETTANTE — Tutto magnifico, tutto risolto bene meno gli spaghetti... alla napoletana! Non scrivere niente a Napoli perché se lo sanno che quegli affari erano chiavati... alla napoletana il... Vesuvio entra in eruzione. Ne sono caduti tre sulla testa di Milano e per portarli via gli hanno dovuto tagliare... i capelli! Ammazzeti!

ALLARMATO — Non vi impressionate! E' una delle solite montature! Informatevi da Piccarolo che è diventato... organo! Non erano mica bombe! Erano caramelle con lo zucchero d'orzo dentro! Volevo fare uno scherzo all'arcivescovo e busta! Oh cosa credevate che della gente animata da certi ideali oggi purtroppo... concuati potesse combinare un gnajo di quel genere! Per carità!

FUORISCITO — Non sapete da quale parte... pendere! E' lo stesso credete a noi! Sono... organo tutti e due... sono animati dagli stessi ideali... e se sono in "cagnaru" è solo per il fatto della... musica che ereditano senseggi. Alla fine finiranno con il suonarsi... uno con l'altro! Quello che ne nascerà... ai posteri... l'ardua sentenza!

GIORNALISTA — In fondo non hanno mica tanto torto! Far venire da fuori un direttore per il "Piccolo"! Oibè! ce ne sono tanti sul posto! Noi per amore della pace e della concordia proponiamo ai dirigenti della S/A: Joá Bannière come direttore, Ancora Lopez come redattore capo, Piccarolo come redattore finanziario, Bergamo cronista mondano, e Cimatti come esattore.

Ci vuol tanto poco ad accontentare gli amici!

COMMERCIANTE — Il fatto è proprio avvenuto e a Rio. Avevano deciso di buttar fuori dall'Associazione quelli che avevano qualche piccola pecca... doganile ed hanno fatto un'inchiesta così ben fatta che... è rimasto... intatto... un solo socio... quello che aveva provocato l'inchiesta.

COLLEGA — Che polemiche! "Uma Ova" direbbe Juca Patto! E perché o amico no-

stro! Noi siamo... gente grande! Non paghiamo la reclame, se ce la fanno... fanno l'obbligo loro! Del resto siamo amici di tutti anche di coloro che battono lo stesso viottolo nostro! Perché polemizzare! Oh che ci prendete per un Fanfala o per un piccolo qualquer!

Dr. HERVA DOCE — Credete forse di aver "fregato" noi rifiutando di pagare la reclame del mese passato? E' una brucatura di pagellone sia pure di 20 soli mazzoni che avete dato al nostro buon amico Borla! Noi sonda il vostro appoggio... apriamo fallimento ma... cosa volete fare! E fatto così questo porco mondo!

SANTISTA — Col tempo e con la buona volontà vedrete che anche laggiù spireranno... le rughe e che le pecorelle smarrite torneranno all'ovile e vi saranno bene accolle.

Bisogna però prima lasciar tornare Mazzolini dall'Italia. Egli è un buon pastore e non lascerà di certo una delle migliori pecorelle fuori dell'ovile.

RIBERÃO PRETO — Vedete cosa significa saper fare. Un nido di serpi trasformato in una pace del Signore. Noi lo avevamo previsto. Io Juceo sa fare. Si prendon più mosche con un cechiaio di miele che con un barile d'aceto... quando però si sa usare... l'aceto a tempo e luogo.

GIORNALISTA — Perché si è sparsa la voce della rinuncia di Greco da Direttore del "Piccolo"?

Ho bellu! perché la notizia è venuta da Roma!... Perché è venuta? Mah! e cosa volete ne sappiamo noi! Certo, non so perché non abbiamo il sentimento che... ci sia sotto qualcosa.

Greco resta state certo, ora brontola un pó poi finirà con l'abituarsi e diverrà anche lui... un'istituzione come Poci, Gaeta ecc. ecc.!

TREPIDANTE — Come vanno le cose? Eh! non c'è male. Per ora cinque ci hanno avvisato che non ci vogliono vedere più nemmeno di più ma in compenso circa 400 sono venuti nuovi. Durasse così ci sarebbe da ringraziare l'idolo?

Cosa? Li abbiamo messi nella "lista nera"? ma nemmeno per sogno... e chi se ne... ecc. ecc. Anche voi del resto con tutti i nostri consigli affettuosi, non siate troppo esigenti: bisogna contentarsi all'inizio... poi piano piano... vedrete!

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia Mechanical e Importadora de S. Paulo.



Essendosi annalato il nostro critico teatrale, abbiamo affidato questa rubrica al più grande dei critici locali: il Sor Ullisse, detto anche Conte Ugolino per l'appetito che non riesce a domare.

MUNICIPALE

Lo dico subito: il più bel spettacolo, finora rappresentato dalla compagnia lirica diretta dal maestro Pico e Pico, è stato per me la Bohémienne.

Cosa volete? Per me la bohémienne gli è un'opera che la mi parla al core dei miei verd'anni e delle mie verdi speranze che si sono sposate col versi dello Stecchetti: poveri versi miei gettati al vento...

Per la simpatia che ci ho per la bohémienne, vi parlo un po' anche della trama!

LA TRAMA

E' semplice e commovente, tanto che si può, spendendo 5 milreli per un posto nel loggione, piangere per tre ore di seguito.

L'azione si svolge in una delle case popolari del Braz che gode di una posizione favorita dallo scirocco e dalla tramontana.

Atto primo — Siamo in una soffitta, Rodolfo, impiegato di banca, Marcello decoratore di grosso pennello, Colline suonatore d'orchestra e Schannard, venditore di terreni "a prestação", stanno discorrendo del modo migliore per combattere il caro-viveri.

Ed ecco che bussano all'uscio ed entra il padrone di casa il quale viene ad annunciare ai suoi inquilini un aumento d'affitto. Da 80 a 100 milreli al mese. Ma Rodolfo, Colline, Schannard e Marcello, rispondono:

Ricorreremo al giudizio arbitrale: lei, per intanto, rifaccia le scale...

E il povero padrone s'allontana, infatti, correndo a riversare la piena del suo dolore nel seno di G. Passero. Nel frattempo si fa buio. Marcello, Colline e Schannard escano di casa. Rodolfo resta solo. Bussano nuovamente alla porta. Ma questa volta è una

donna. Si tratta di Mimì Vieiniqui, che viene a cercare un flammifero perché in casa sua, per una interruzione, s'è spenta la luce elettrica.

MIMÌ

Un flammifero avrebbe per caso da donarmi, signore cortese?..

RODOLFO

Si figurì!.. Lo vuole svedese?..

Ne ho comprato una scatola or ora...

Che versi, eh? Nemmeno il poeta Zampedri!

Ma Mimì nel prendere i flammiferi lascia cadere a terra la chiave. Una chiave che era un caro ricordo di famiglia e che Mimì aveva ricevuto in dono dalla nonna nel giorno della sua prima comunione. Rodolfo si china a cercarla e, annaspando nel buio, tocca una gamba della sua graziosa vicina. Allora Mimì, irritata, esclama:

Cosa fa?..

E Rodolfo, pronto, risponde: **Cosa faccio?.. Scrivo... Scrivo ciò che il cuor mi sus-**

surra

con voce citrulla e poi lo mando al Fanfulla od a l' "Idea Azzurra"!

E' un attimo: Mimì s'intenerisce e si lascia senz'altro, baciare.

Il fotografo Cerri fa una fotografia al magnesio che viene poi pubblicata dal "Piccolo" sotto il titolo: "Una scena d'amore a Bengasi."

Atto secondo. — Rodolfo, Mimì, Colline, Schannard, Marcello sono tutti insieme al Bar Mimì dove bevono la bafida. Uscendo si imbattono in Musetta Siené, amica di Mimì e che è stata dattilografa in una banca che è fallita.

Musetta parla con Virgilio Tinganni, vecchio ganimede che la vuol portare al cinema; ma, appena vede Marcello, Musetta pianta Tinganni che per consolarsi va a vedere al Moulin Bien le donne che mostrano le gambe e il resto senza velli.

E il sipario cala mentre tatta in comitiva, allegrissima, si dirige verso casa, cantando:

Ramona..

Atto terzo. — Rodolfo s'è bisticiato con Mimì. Causa

della lte un'inezia: Mimì aveva chiesto a Rodolfo un'automobile e Rodolfo, invece, le aveva regalato un paio di calze di seta vegetale. Di qui le ire. Mimì, intanto, per fure di spetto a Rodolfo frequenta i tabarin e in una bella glorianta di sole si reca, anche, a prendere un bagno a Santos. Ma invece d'un bagno, si prende una polmonite. E in pochi giorni diventa tisica.

Atto quarto. — Rodolfo incontra Mimì per la strada. La sente tossire e allora, impletosito, la ferma:

Tu tossisci, Mimì?..

Ti senti forse male?..

Dimmi:

Hal qualche disturbo intestinale?..

Ma Mimì, secca, secca, risponde:

No, sono tisica, tisica all'ultimo stadio neppure col radio potrei guarir.

Subito, Rodolfo, da cavaliere, propone:

Vieni, o cara, a morire in casa mia...

Morirai, se non altro, in compagnia...

Mimì accetta; ma, poiché ha bisogno di medicine, Rodolfo per acquistarle, s'impegna le mutande. E canta: **Vecchie mutande, ascendere dovete al Sacro Monte..**

Ma ogni sacrificio è inutile: Mimì muore. Rodolfo stra-

mazza a terra, svenuto.

Epilogo — Sono passati sei mesi. Rodolfo è rivenuto e col cuore straziato, tutto pieno dei ricordi di Mimì, va a chiedere la mano della signorina (Ah, no! il nome non ve lo dico...), una bella ragazza un po' zoppa e un po' guerclia, ma che ha 200 contos di dote, come si legge in una novella di Iana Terzi.

LA MUSICA

E' piena di fascino. Bella l'ouverture di Mimì, piena di seduzione e di mistero. Magnifico l'andante del secondo atto ottenuto con semplicità di mezzi: tre do, quattro re, un fa e sei bemolle. Stupenda la romanza del terzo, sebbene vi si abusi un po' troppo del pedale. Imparagonabile la caduta della neve nel 3.º atto con quel plin, plin, plin, che nemmeno Beethoven!

I critici hanno, in genere, fatto molte lodi. Ecco i principali giudizi:

Balthazar — E' una musica oceanica fatta di metamorfosi categorica.

Pettinati — Questa volta sono d'accordo col Mousen il quale ha detto: "Per capire la musica, bisogna sentir-la".

Barone Blu Blu — Non mi piace quel "ci rivedrem più tardi a mezzodi"! A mezzodi, la gente è a tavola!

CASINO ANTARCTICA



La Compagnia di operette, diretta dal cav. Siddivó, reduce dai trionfi di Buenos Ayres, sta riconquistando le grandi simpatie che godeva nel nostro pubblico!

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: ..

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, emorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

IL NUOVO PASSAPORTO

Si annunzia che, per il 15 di Gennaio, andrà in vigore un nuovo tipo di passaporto.

La notizia è ufficiale, ma come in solito i giornali non han saputo dare nessuna informazione speciale sull'argomento.

Niente paura, siamo qui noi.

Anzitutto occorre la fotografia. Ma deve essere recente, vale a dire che non saranno accettate, per gli uomini, fotografie risalenti a un'epoca superiore ai quindici anni fa, e per le donne non si dovrà sorpassare il limite di fotografie di venticinque anni addietro.

Gli uomini calvi non potranno presentare una fotografia di quando essi risultavano inequivocabilmente chiomati.

E' poi proibito anche l'abuso sotterfugio delle fotografie col cappello in testa. La "crapa" va presentata nella sua sincerità, cioè senza pel — diremo così — sulla lingua.

Le donne si guardino bene dall'esibire una fotografia di giovinetta snella, dalla linea scorrevole, quando la loro figura attuale abbia qualche possibilità di venire catalogata fra i pesi massimi.

Proibito nascondere o far ritoccare le note di petto; pure proibito far accomodare la propria faccia dal pennello del fotografo. Ogni donna deve avere il fatto suo.

Una grande innovazione si avrà, riguardo ai famosi connotati da indicarsi per iscritto.

Finora si procedeva con un andazzo veramente insostenibile. Avvenivano fenomeni scandalosi. Si presentava un cittadino con un uaso fatto a cappa di camino, un di quei nsi che in gergo cucchense si chiamano napa, e il funzionario aveva il fegato grasso di scrivere:

Naso: regolarei (Forse voleva dire da regoiarei)

Adesso invece, su presentazione dello stesso cittadino e dello stesso naso, il funzionario dovrà scrivere:

Naso: buffo.

Per la esatta segnalazione verranno aggiunti anche altri connotati, allo scopo di rendere piu' esatto e piu' scrupoloso il riconoscimento. Per

esempio si dovrà tener nota del sorriso.

Sorriso: cretino.

Voi capite che è già un bel dato di riconoscimento.

Per le donne poi si rende assolutamente indispensabile la adozione del connotato **gambe**, perché è uno dei particolari che esse mettono in piena vista e che saltano immanentemente agli occhi.

Per ciò nei passaporti di donne avremo queste indicazioni, nei connotati:

GAMBE: storte.

GAMBE: da elefantessa a passeggio.

GAMBE: di quaresima, stretto magro.

Per essere piu' espliciti e sedativi diremo qui l'esempio completo dei connotati di un tipo di passaporto per uomo.

ETA': anni 35 (nominai, ma effettivi 47).

CAPELLI: tinti.

DENTATURA: da avvocato.

OCCHI: polini,

PIEDI: doici, ma senza zucchero: piuttosto formaggio.

MANI: poco pulite, abitualmente sudorose.

SEGNI CARATTERISTICI: state attenti ai portafogli.

Ecco invece un passaporto, tipo speciale per donna giovine:

ETA': faccia lei, che sarà sempre ben fatto.

CAPELLI: adescatrici.

DENTATURA: oh, sanissimi se ne accorgerà.

OCCHI: invitanti.

GAMBE: sempre piu' belle, anche in quei poco che non si vede.

PIEDI: da ballerina, fox, charleston, black-bottom, ma specialmente per il passo a due.

MANO: a disposizione di chi la chiede.

FIGURA: tutto in ordine. o quasi.

SEGNI CARATTERISTICI: cerca marito, oppure un equipollente.

NUOVI RECORDS

Uno "sportsman" viennese si è accinto in un grande "muscle-hall" a vegliare per 27 giorni e 27 notti, per battere il "record" dell'insonnia. Dopo i "records" dell'inflazione, del ballo e del digiuno, quei bravi viennesi cercano emozioni sempre piu' difficili e crudeli.

Sappiamo che a S. Paulo si tenteranno altre prove non meno audaci e interessanti.

Alcuni ardimentosi intendono di battere il "record" dello schiacciamento. Debitamente controllati da una commissione chirurgico-sportiva, essi percorreranno le vie della nostra metropoli e, ogni volta che saranno travolti da un taxi, avranno diritto a un punto di classifica. Dato l'allenamento dei cittadini a questa ginnastica stradale, c'è da attendersi risultati stupefacenti.

Altri, ancora piu' ardimentosi, percorreranno invece i marciapiedi. Colui che riuscirà a totalizzare il maggior numero di chilometri, senza cadere in una buca, senza annegare in una pozzanghera, senza dover essere trasportato all'ospedale per abrasione degli arti inferiori contro i selciati, superando insomma tutti i pericoli e le sofferenze d'un sì' impervio cammino, verrà dichiarato "campione dei marciapiedi". Pare che anche alcune nimose signorine intendano concorrere al titolo.

Ma la mente raccapriccia al pensiero del rischi e dei dolori che, per puro spirito sportivo, volontariamente si affrontano!

Eppure si preannunciano prove anche piu' orribili.

Per esempio, il "record" degli aperitivi.

Alcuni bevitori, già convenientemente allenati e multidatizzati, hanno intenzione di visitare tutti i "bars" di S. Paulo, sorbendo una dopo l'altra le varie specialità aperitive in uso: bitter, vermut, americano con o senza scorzetta, rabarbaro liscio o alla vaniglia, china, costumé, bitter-china, americano-rabarbaro, costumé-bitter, bitter-costumé-vaniglia, rabarbaro-vermut-china, china-costumé-anice bitter, vermut-costumé-china-rabarbaro-vaniglia, bitter-americano-coca-rabarbaro-quassioamaro-vaniglia-china, vermut-rabarbaro-nocevomica-vaniglia-"batida", "elle com ella" ecc. ecc.

La gara, che si svolgerà tra le 18,30 e le 19,30 nelle vie piu' popolate della città, promette di essere molto movimentata. L'Assistenza Pubblica ha già preso le necessarie disposizioni per trasporto dei concorrenti sia a Juquery sia alla camera mortuaria. Grandi coppe sono state offerte da note ditte produttrici di aperitivi.

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua Libero Badaró, 76 - Sobrelaja

Tel. 4-3509

S. PAULO

Letteratura luzo-turca

ETIQUETA SOCIAL

Una notte mim staba na gasa meu amigo J. Barelis, gombetente gonsul de Portugal. Mim bedir un gopo gom agua.

A sobrinha do gonsul trazer un gopo gom uma agua muito boa.

Borem o gonsul dizer brá sobrinha o seguinte: "Nunca se deve val traga um gopo de agua sem o bires bols isso ser felo, ante estetico e gontra a etiqueta social."

A menina ser intalligente e tomar boa noia.

Otro dia mim ser gonvidado pelo gombetente gonsul, de jantar em gasa delle.

Nos staba jantando, quando meu amigo se engasgar. O rosto delle ficar congestionados, os olos ficar fora das orbitas!

Mim mandar vai busca beia sobrinha um bouco d'agua.

Borem, gontra minha asbectativa, o gonsul ficar logo bom.

A sobrinha delle abarecer debois de uns dez minuto.

— "Borgue esta demora — val bergunia eu — muito safados: dava tembo hra elle morrer se gasso tivesse val breelsado de agua."

Elia galmamente desbonder: "Mim ir lá dentro, lavnr bem o gopo, arranjr un bires, lavar bem o bires e debois trazer a agua. Assim mandar a etiqueta social."

O gombetente gonsul ao ovir essas balavra dar uma grande risadas e ironicamente dizer brá sobrinha: "Quando algum osso de gallinha estiver engravado em minha garganta, bocê não deve val tira o osso gom dedos, bols isso ser gontra a etiqueta social, deve em vez val bega um garfo e faca e multo delleadamente val aranca elle."

Não fazer mal se boeé gorta minha garganta, bols minha saude não ser superior a etiqueta."

A menina ser intalligente e tomar boa noia.

O gombetente gonsul bor brudencia não gome mais gallinha.

A menina quando tomar boa nota ser uma guso serio!!

Dr. KEMAL NELKOL.

"BARATAS?"

Usate il

PO' AZUL

S/A MOINHO SANTISTA

**MOLINI e SILOS sulla
banchina del porto di
Santos**

MOLINI in Joinville

GRANDE FAZENDA DI CAFFÉ IN FRANCISCO SODRÉ

SEDE

S. PAULO - RUA ALVARES PENTEADO, 45 - S. PAULO

Telegrammi SILOS — Tel. 2-1425

FABRICA DE MOVEIS "BRASIL"

LA PIU' A BUON MERCATO DI S. PAULO



Vende la sua
produzione al
consumatore.
Visitandola,
concorrete per
la vostra eco-
nomia.
Vedere per
credere.

- Letti matrimoniali, stile "Maria Antonietta" fin da 165\$**
- Letti conneni, per scopolo, fin da 40\$**
- Dormitori con 5 pezzi, fin da 750\$**
- Sale da pranzo, fin da 740\$**
- Sedie con "assento de palhinha" (12 doz.) fin da 40\$**

N. B. Ai Sigg. interessati nell'acquisto di mobili, si forniscono CATALOGHI.

DEPOSITO:
Av. Rangel Pestana, 65

LOJA:
Av. Celso Garcia, 50
Telef.: 9-1709

FABRICA:
R. Almirante Brasil, 29
Telef.: 9-0685

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE
 Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore —
 Consulti: dalle 14 alle 16.
 — Consultorio e residenza: Plaza do Correio, 6 (angolo di E. Anhangabahu) —
 Tel. 4-0724

TAPPEZZERIA :: ::

:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefone, 4-4891

— S. PAULO —

**STOMACO — FEGATO —
 INTESTINI — RAGGI X**
Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — residenza: Rua São Carlos de Pinhal, 7 Telefono, 7-0207.

AI CALZOLAI



visitate la **FABBRICA DI FORME** di **GIOVANNI FERRO**, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Matrici per capelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in **RUA FLORONCIO DE ABREU N.º 13** — prima di fare acquisto di forme. :: :: ::

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 41-A - S. Paulo

Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER CAMPARI

CASA PICK & PEROTTI

Brinquedos, Bicycletas, Gorckes de fama mundial e accessorios em geral. Officina mechanica e pintura a fogo.

— Tel. 4-5104 —

Rua Consolação, 313
 S. PAULO

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medico operatore

Dalle 14 alle 17 ore

Consultorio: 4-9680

Residenza: 7-2400



Signori,

Ve lo garantisco io con la mia presenza : il

Café Liberdade

prodotto dell'Emporio e Confeitaria Internazionale, aromatico e puro, ingrassa, purifica e rallegra.

RUA GALVAO BUENO, 103

Telef. 2-1443

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

Asma Bronchiale

e nervosa

Istituto Scientifico S. Jorga
 ALAMEDA ITU, 170

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

NOVITA! — Biglietti da visita con caricatura e firma autografa



Disegni commerciali per reclame — Tel. 4-1816

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7-2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087. — Consultorio: Praça da Sé, 8 (5.º andar-Salas 19 e 20).

Il Dottor Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di S. Paulo del

Istituto Italiano del Radium

all'Avenida São João, n. 123 - III piano (ascensore) — Palacete Padula.

CAFFÉ IN POLVERE FALCHI

**DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
FALCHI, PAPINI & CIA.**

Clinica Medica-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica

Del **Dott. V. Sola** Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. **VIE URINARIE.** Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.

Gabinetto modernissimo di Elettrocità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Sollux. Osmoterapia. Massaggi. Bagno di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Blenorragia e complicazioni.

Cura garantita e rapida della Blenorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).

RUA S. JOAO, 85.A (p. p.)

Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Sciropo di S. Agostino
PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA. ACIDITA' DI STOMACO. CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI. SFOCHI DELLA PELLE. DOLORI LOMBARI. REUMATICI. NERVOSI. - LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO GENOVA
Deposito Pharmacia e Drogeria Farant. - S. PAULO

Dottor Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Acidissima: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.

MALATTIE NERVOSE

Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.

Prof. Dr. E. Tramonti

Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 8 alle 4,30
Res.: Al. Jahur, 49 - Tel 7-22-31



Dott. Prof. G. Brunetti
del Bras — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

Dr. B. Rubbe

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 152 - Sobr. — Telef.: 9-1875 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 2.

Dott. NICOLA JAVARONE

dell'Ospedale Umberto I — Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Panillipon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18 — Av. Rangel Pestana, 130 — Telephone, 9-2376

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'

nell' Ammihulstrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Dtt. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES, N.º 18 — Telef.: 7-3848
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6287

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulte: dalle 18 alle 15 — Telefons: 4-5179

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAOLO

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651
— SÃO PAULO —

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4-4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 143 — Telef. 5-3844 — Alle ore 8.

Dott. Domenico Define

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.
R. Libero Badaró, 23 — Sobrelaja — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua do Paraíso, 9 — Telefono: 7-2210.

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Ne fastismo, acido urico, malattie del naso, gola, orecchio, ecc.

AV. S. LUIZ ANTONIO, 94

Dalle ore 2 alle 6. — N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza:

Rua Consolação, 155-A
Tel.: 4-0468

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del Dottor Mencerde di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Resid.: e Cons.: R. Major Que dinho, 7 — Tel. 4-5408.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultima novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 8 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Maquina da R. 15 de Novembro — Tel. 2-3645.

Fallimenti

e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigeri al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 52 — Telef. 2-1520. Residente: Rua Allemanna, 36 (Jardim Europa.)



**TAGLIA
IN FETTE
IN MODO
PERFETTO:**

sucche — cipolle — patate — navoni — cetrioli — carote "mandioquinha" e tutte le altre verdure. — Prepara in un minuto: patate "palha", giardiniera, battutino di cipolla e di qualunque altre verdure — Grattuggia formaggio, mandioca, pane, noci, ecc.

Prezzo 3\$000

PALADINO & BENINI

CAIXA POSTAL, 8189 — TELEPHONE: 9-2383 — S. PAULO

GIA' IN VENDITA

In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina, all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1960

JOSE' GENTIL

ENFERMEIRO

Com 9 annos de pratica dos Hospitaes de S. Paulo
Trabalha sob prescripção medica
Applica qualquer injeção e faz qualquer curativo
com perfeição

Gabinete: Rua José Bonifacio, 11-A — Telephone 2-0425
Residencia: Rua General Flores, 82 — SÃO PAULO

COTONIFICIO "ITALIA," Define Frascà & Cia

FIACÇÃO — TECELAGEM — TINTURARIA
Toalhas e Tecidos felpudos — Vendas por
atacado

Escritório — Rua S. Bento, 14 — 2.º andar
Salas 30, 31, — Telephone 2-1191

(Rede particular ligando dependências)

**Grande premio na Exposição Internacional do
Centenario**

Telegrammas: "DEFINE" — Caixa Postal N.º 544

SÃO PAULO

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato
la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO
PRETO" dove abbiamo mangi-
ato polli, rane, caccia e ca-
marão á Bahiana cucinate ot-
timamente ed a prezzi modi-
cissimi. — Rua Voluntarios
da Patria, 421-A — Telefono
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali
di Napoli e Parigi

Via urinarie — Sifilide —
Pelle e Malattie delle
Signore.

Cura speciale della sifilide e
cura radicale della blenorragia
acuta e cronica e di qualunque
malattia dell'apparato genito-
urinario della donna secondo
gli ultimi processi. — Consul-
torio per gli uomini: Dalle 9
alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2;
per sole signore dalle 16 alle 17.
RUA LIBERO BADARÓ, 67

TRIANON

BELVEDERE

Avenida Carlos de Campos n. 67

TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANSANTES

Reunião da

ELITE PAULISTA

das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE

FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-
Band" tocará todos os
domingos no festival do

TRIANON

Dott. Antonio Rondino

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4

Telefono: 2-5086

Residenza: Tel.: 4-6218

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il
migliore del mercato. Fabbrica-
zioni della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, del
pianoforti di 5:000\$000 e piu' ca-
ri ancora? In nostra casa a Rua
Tupy 63 i medesimi pianoforti nuo-
vi di varie marche costano SOLO
3:000\$000. prezzo questo ultra
buon mercato; piu' si offrono an-
che con pagamenti a rate mensili
e tutto ciò dovuto ad essere questa
casa senza lusso stabilita da 20
anni in stabile proprio fuori centro
in RUA TUPY, 63, rivertendo que-
sta economia a favore dei compra-
tori — RAFAELLE MORGANI,
Industriale e importatore di piani
Tedeschi. — Fone: 5-2262. —
Nota: La Rua Tupy si trova vi-
cino al num. 153 della Rua das
Palmeiras. Prendere il BOND 19
(PERDIZES)

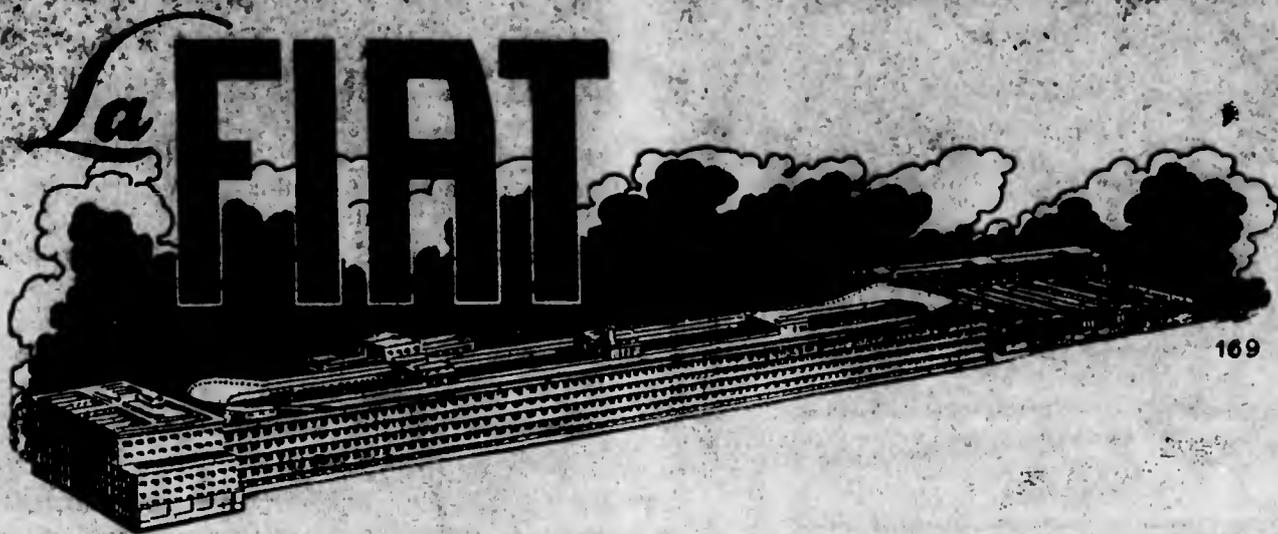
CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e plu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
fili per calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 185 a 181

Telefones: 2-2215 — 5-PAUL 6



ORGANIZZAZIONE

Sottomettendo la sua organizzazione industriale e commerciale ad un continuo perfezionamento, la FIAT BRASILEIRA S/A. va ogni giorno piú ottenendo la progressiva riduzione del costo dimodoché puó assicurare ai suoi clienti un servizio inappuntabile specialmente riguardo alla SEZIONE RICAMBI ed all'OFFICINA RIPARAZIONI diretta da personale tecnico venuto espressamente dalla Fabbrica.

62 agenti con deposito di parti di ricambio **62**

Filiale con depositi di parti di ricambio ed officine meccaniche specializzate

**RIO DE JANEIRO
PORTO ALEGRE**

Invitiamo la nostra clientela a visitare la nostra

**SEZIONE
RICAMBI**

Officine specializzate. Deposito di parti di ricambio — Montaggio di veicoli.

**SEDE CENTRALE
S. PAULO**

Fiat Brasileira S/A

RUA DA CONSOLAÇÃO, 18 - S. PAULO